

SZOFTVERKRITIKA

Andrew Trevorrow és Nick Spencer

Anagrams 1.4 (1996)

Hardverigénye: bármely Macintosh vagy Power Macintosh

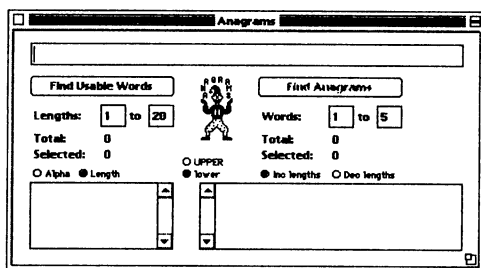
Operációs rendszer: Mac OS 7 vagy 8
Regisztrációs díj: US\$ 15

Az Ars Magna és a Karma Manager után itt van a Macintoshra írt legújabb anagrammakészítő program, az Anagrams 1.4-es változata. A shareware (próba és fizess) rendszerben az interneten és CD-ROM gyűjteményeken elérhető program a korábbi hasonló szoftverekhez képest sokkal gyorsabban futtatható és a megjelenés is izlősebb. Minden angolt tanulónak és tanítónak szívesen ajánlható.

Anagrammákat gyártani és gyűjteni persze a profik ezentúl is saját maguk fognak, de elkel néha a segítség, különösen akkor, ha arra vagyunk kíváncsiak, hány anagramma állítható össze a kiválasztott szavakból. Mint az Ars Magna korábbi használója, először három éve folyamodtam ehhez a technikai segítséghez. Akkor egy egyetemi „Angol nyelvgyakorlat” kurzust felvett hallgatók nevéből állítottam össze anagramma-gyűjteményt. A magyar ékezetes betűkből el kellett hagynom az ékezeteket, s a gépelés után a program a szótári alapján generálta minden egyes névhez az anagrammákat.

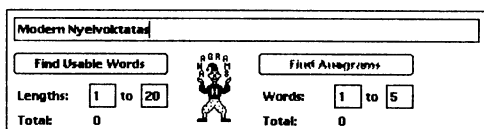
Ezek felhasználása a nyelvi órán sokrétű lehet. Magam legutóbb egy „Multimédia és internet az angol nyelv tanításában” című kurzus utolsó órájára vittem be egy nyomtatott anagramma-listát, ismét a hallgatók neveit véve alapul. A feladat az volt, hogy az első látásra összefüggéstelen mondatokban ki-ki találjon valamilyen rendszert. Az eredmény, talán éppen a feladat újszerűsége és teljes nyitottsága miatt, a diákok kreativitását bizonyította.

Lássuk most a program működését. Az indításkor az 1. ábrán látható ablak jelenik meg.



1. ábra: Az Anagrams nyitó ablaka

Először meg kell adnunk, mi legyen az a szó, kifejezés vagy akár egész mondat, amire anagrammákat keresünk. Miután ezt beírtuk, a program kinyitja az éppen érvényes szótárát, s listázza azokat a szavakat, amelyekben megvannak a kereső szó betűi. Ezután a jobb oldali másik gomb lenyomásával összeállíthatjuk az anagrammákat. Természetesen minél hosszabb a kifejezés, annál több lehet a találat. Ha már túl sokáig tart a listázás, a szokásos Alma-pont billentyűkombinációval a folyamat bármikor megszakítható. A ábra mutatja, hogy ehhez a szemléhez a folyóirat nevét gépeltem be (az á-t a-ra cserélve).



2. ábra: A kereső szó megadása

A 39.234 szót tartalmazó főszótárban 1.875 használható angol szót talált a program, melyekkel több mint 300 teljes anagrammát állított össze. Öt példa ezekből:

Sky Voted Ornamental
Attorneys Moved Lank
Monastery Loved Tank
Tormented Ovals Yank
Took Maryland Events

A másik szótár, a Names, 4.586 egységből áll. Az ezek alapján generált anagrammákból is adok ízelítőt:

Konrad, Salmon, Yvette
Leonardo, Matt, Sven, Ky
Tolstoy, Menard, Kevan

De nem is kell megelégedni a két szótár adta lehetőségekkel: szerkeszthetjük is őket, de akár egy újat is létrehozhatunk. Ezt könnyíti meg, hogy a programba egy már meglévő irat is beilleszthető, s azt automatikusan szótárrá konvertálhatjuk.

Az új Anagrams shareware program megítélésem szerint minden olyan szolgáltatással bír, mely egy ilyen szoftvertől elvárható, s ezeket még testreszabható opcióval is kiegészíti. Mind Macintosh, mind Power Macintosh processzoron natív üzemmódban fut, s így a gyorsaságra sem lehet panaszkodni.

Horváth József

HÍREK ÉS FELHÍVÁSOK

Tisztelt olvasóink!

Folyóiratunk a jövőben is folyamatos tájékoztatást szeretne adni a szakma hazai és külföldi rendezvényeiről, konferenciákról, továbbképzésekről, valamint a különböző ösztöndíj-kiírásokról és egyéb, a szakmát érintő eseményekről. Ahhoz, hogy minél pontosabb információkkal szolgálhassunk, szükségünk van a szervező, illetve a lebonyolító intézmények együttműködésére.

Továbbra is kérjük, juttassák el szerkesztőségünkbe ilyen jellegű híreiket, hogy időben közzétehessük őket, és így minél több érdeklődő szerezhessen tudomást a küszöbön álló szakmai eseményekről.

Együttműködésüket előre is köszönöm.

Szablyár Anna
rovatvezető

KONGRESSZUSI NAPTÁR

1988

Szeptember 1–3

*Az ITI (International Theatre Institute)
3. nemzetközi műfordítói kollokviuma*

Színhely: Sheffield, Nagy-Britannia
Felvilágosítás: Prof. N G Round,
Department of Hispanic Studies,
University of Sheffield

Szeptember 10–12.

EUROCALL 1998

Színhely: Leuven, Belgium
Felvilágosítás: June Thompson, University
of Hull, Centre for Modern Languages.
Hull HU67RX, Nagy-Britannia

Szeptember 23–26.

*Az EST (European Society for Translation
Studies)
2. nemzetközi kongresszusa*

Színhely: Granada, Spanyolország
Felvilágosítás: EST Congress - Granada
1998, Organising Committee,
Gymnasiumstraße 50, A-1190 Wien,
Ausztria

Szeptember 24–26.

*A GAL (Gesellschaft für Angewandte
Linguistik)
29. éves közgyűlése*

Színhely: Drezda, Németország
Téma: Nyelv és technika
I. Nyelv, technika és etika
II. Új médiák az üzemekben

III. Emberek és gépek: Példa a nyelvi terápia

IV. Kultúra és technikai kommunikáció

V. A tudományok nyelve és a technikai szaknyelv

Felvilágosítás: Prof. Axel Satzger, Technische Universität, Institut für Germanistik, Mommsenstraße 13, D-01062 Dresden, Németország

Szeptember 27– október 1.

Szaknyelvi szimpozion

Színhely: Chemnitz (Németország)

Téma: Tanárok és tanulók kompetencia-profiljai a bel- és külföldi egyetemeken és az egyetemeken kívüli intézményekben

Felvilágosítás: Prof. Dr. Martin Stegu Angewandte Sprachwissenschaft TU Chemnitz

D-09107 und Dr. Sabine Fiß
Beiratsmitglied des FaDaF TU Chemnitz

November 4–8.

Az Amerikai Fordítók Szövetségének 1998-as konferenciája

Színhely: Hilton Head, USA

Felvilágosítás: American Translators Association, 1800 Diagonal Road, Suite 220, Alexandria, Virginia 22314, USA. E-mail: 73564,2032@compuserve

November 19–22.

EXPOLINGUA (Nyelvek és kulturák 11. nemzetközi vására) és az FMF (Fachverband Moderne Fremdsprachen) regionális konferenciája

Színhely: Berlin, Németország

Felvilágosítás: Isabel Vogt, International Consultants for Education and Fairs (ICEF) Niebuhrstraße 69A, D-10926 Berlin

December 2–4.

ONLINE EDUCA Nemzetközi konferencia tanulásról különböző technológiák segítségével

Színhely: Berlin

Felvilágosítás: International Consultants for Education and Fairs (ICEF), Am Hofgarten 18, 53113 Bonn

1999

Április

IX. Országos Alkalmazott Nyelvészeti Konferencia

Színhely: Veszprém

A részletekről az olvasók folyóiratunk decemberi számából, a MANYE-tagok pedig az októberi körlevélből értesülhetnek.

Augusztus 2–6.

Az AILA (Association Internationale de Linguistique Appliquée) 12. világkongresszusa

Színhely: Tokio, Japán

Téma: A nyelv szerepe a XXI. században: egységesség és különbözőség

Felvilágosítás: Secretariat for AILA '99; c/o Conference and event Dept., Simul International Inc., Kowa Building no. 9, 1-8-10, Akasaka, Minato-ku; Tokyo 107, Japan;

<http://langue.hyper.chuber.ac.jp/jacet/AILA99>

Augusztus 6–9

A FIT (Fédération Internationale des Traducteurs) kongresszus

Színhely: Mons, Belgium

Felvilágosítás: Fédération Internationale des Traducteurs, 9 Heinrich Maierstraße, A-1180 Wien, Ausztria

II. Balatonalmádi Pszicholingvisztikai Napok, 1999. június 7–10.

A korábbi hagyományokat megőrizve a MANYE és a Veszprémi Egyetem támogatásával a Veszprémi Egyetem Alkalmazott Nyelvészeti Tanszéke 1999. június 7. és 10. között konferenciát rendez, II. Balatonalmádi Pszicholingvisztikai Napok címmel. A konferenciára szeretettel várunk előadóként, hallgatóként mindenkit az alábbi témakörben:

- anyanyelv-elsajátítás, anyanyelvi nevelés,
- második vagy idegennyelv-elsajátítás,
- két- és többnyelvűség.

Az előadások időtartama 20 perc (ebből 5 perc a vitáé).
A konferencia anyagát könyv formájában publikálni fogjuk.

Jelentkezési határidő: 1999. január 15.

Jelentkezési cím: Dr. Lengyel Zsolt, VE Alkalmazott Nyelvészeti Tanszék, 8201 Veszprém, Egyetem u. 10. Tel./Fax: 88/406-360; e-mail: lengyelz@almos.vein.hu; navracsj@almos.vein.hu.

Részvételi díj: 5000 Ft.

Szállást és étkezést igény szerint tudunk biztosítani Balatonalmádban a Nereus üdülőben a konferencia helyszínén. (Tájékoztatásképpen: 1998-ban szállás 1 fő 1700 Ft/éjszaka, ebéd/vacsora: 600 Ft.)

LIBRA

KÖNYVESBOLT

1085 Budapest, Kölcsey u. 2.
Tel.: 266-0065/102 mellék
Tel./Fax: 267-5777

Nyitvatartás:

Hétfő-péntek: 10-18
Szombat: 9-13

Az

- ADDISON WESLEY LONGMAN
- PENGUIN
- CAMBRIDGE UP
- OXFORD UP
- WORDSWORTH
- LANGESCHEIDT és DUDEN

**KIADÓK KÖNYVEINEK SZÉLES
VÁLASZTÉKA**



A LIBROTRADE KFT. 1173 BUDAPEST, PESTI ÚT 237.
ajánlja

PAGINÁRIUM - LIBROTRADE

BAJ CZI-KEREKES: ANGOL FELELETVÁLASZTÓS TESZTKÖNYV	1232 Ft
BAJ CZI-KEREKES: ANGOL HANGZÓSZÖVEG-ÉRTÉSI FELADATOK (KÖZÉPFOK)	1230 Ft
BAJ CZI-KEREKES: ANGOL HANGZÓSZÖVEG-ÉRTÉSI FELADATOK KÖZÉPFOK kassetta	700 Ft
BAJ CZI-KEREKES: ANGOL NYELV A KEZDŐTŐL AZ ALAPFOKÚ NYELVVIZSGÁIG 1-2.	1900 Ft
BAJ CZI-KEREKES: ANGOL NYELV A KEZDŐTŐL AZ ALAPFOKÚ NYELVVIZSGÁIG kassetta I-II.	1500 Ft
BÉZI-MÁTHÉ-SZOLLÁS: ANGOL TESZT KÉZIKÖNYV MEGOLDÁSI KULCSOKKAL	1344 Ft
FRANCIA ALAP-ÉS KÖZÉPFOKÚ SZÓKINC-S-MINIMUM	784 Ft
PROHÁSZKA-VIZSNYICZAI: FRANCIA TESZT KÉZIKÖNYV TÖMÖRÍTÉSI, FORDÍTÁSI FELADATOKKAL	1568 Ft
LÓRINCZ ZSOLT: NÉMET-MAGYAR-NÉMET BESZÉDFORDULATOK, KIFEJEZÉSEK	1680 Ft
TISZÁRKOVITS-TÓTH: NÉMET ALAP-ÉS KÖZÉPFOKÚ SZÓKINC-S-MINIMUM	784 Ft

SZABÓ ÉS TÁRSA - LIBROTRADE

SZABÓ KATALIN: WAS? WANN? WOMIT? WOZU? MONDATTAN	1288 Ft
SZABÓ KATALIN: WER? WAS? WO? WIE? NÉMET LEÍRÓ NYELVTAN	1288 Ft
SZABÓ KATALIN: WORT, STAMM, SPIEL, SCHATZ. SZÓKÉPZÉS	1103 Ft
SZABÓ KATALIN: GRÜSS DICH I/A	1100 Ft
SZABÓ KATALIN: GRÜSS DICH I/B	1100 Ft

LIBROTRADE KÖNYVRÉSZLEG

1173 BUDAPEST Pesti út 237.; Tel.: 258-1463; Fax: 257-7472

A IV. évf. 2–3. számának szerzői

ALBERT SÁNDOR, József Attila Tudományegyetem, Francia Nyelvi és Irodalmi Tanszék, Szeged
BOGNÁR ANIKÓ, Karinthy Frigyes Gimnázium, Budapest
BORGULYA ISTVÁNNÉ, Janus Pannonius Tudományegyetem, Közgazdaságtudományi Kar, Üzleti Kommunikáció és Idegennyelvi Tanszék, Pécs
BUDAI LÁSZLÓ, Veszprémi Egyetem, Veszprém
CS. JÓNÁS ERZSÉBET, Bessenyei György Tanárképző Főiskola, Orosz Nyelv és Irodalom Tanszék, Nyíregyháza
DEZSŐ LÁSZLÓ, Università di Padova, Olaszország
DRÓTH JÚLIA, Gödöllői Agrártudományi Egyetem, Idegennyelvi Lektorátus, Gödöllő
ENYEDI ÁGNES, Eötvös Loránd Tudományegyetem Radnóti gyakorlatiskolája, Budapest
FRANK GABRIELLA, Karinthy Frigyes Gimnázium, Budapest
GACS JUDIT, Külkereskedelmi Főiskola, Budapest
GERGELY ZSUZA, Karinthy Frigyes Gimnázium, Budapest
GOLDMANN LEONÓRA, Veszprémi Egyetem, Alkalmazott Nyelvészeti Tanszék, Veszprém
HIDASI JUDIT, Külkereskedelmi Főiskola, Budapest
HORVÁTH JÓZSEF, Janus Pannonius Tudományegyetem Angol Alkalmazott Nyelvészeti Tanszék, Pécs
HUSZÁR ÁGNES, Károli Gáspár Református Egyetem, Magyar Nyelvi és Irodalmi Intézet, Budapest
KÁROLYI ANDREA, Pázmány Péter Katolikus Egyetem, Piliscsaba
KATONA LUCIA, Eötvös Loránd Tudományegyetem, Idegennyelvi Továbbképző Központ, Budapest
KLAUDY KINGA, Miskolci Állami Egyetem, Alkalmazott Nyelvészeti Tanszék, Miskolc és Eötvös Loránd Tudományegyetem, Budapest
KOÓSZ MARGIT, Janus Pannonius Tudományegyetem, Idegennyelvi Lektorátus, Pécs
KORMOS JUDIT, Eötvös Loránd Tudományegyetem, Alkalmazott Nyelvészeti Tanszék, Budapest
LIELI ZSÓFIA, Kossuth Lajos Tudományegyetem, Germanisztikai Intézet, Debrecen
MAJOROSI ANNA, Svájci Tanártovábbképző Központ, Budapest
MEDGYES PÉTER, Eötvös Loránd Tudományegyetem, Angoltanárképző Központ, Budapest
MIKÓ PÁLNÉ, Eötvös Loránd Tudományegyetem, Francia Tanszék, Budapest
MOLNÁR KATALIN, Berzsényi Dániel Tanárképző Főiskola, Angol Tanszék, Szombathely
NAVRACSCIS JUDIT, Veszprémi Egyetem, Alkalmazott Nyelvészeti Tanszék, Veszprém
PETNEKI KATALIN, Eötvös Loránd Tudományegyetem, Német Szakdidaktikai Központ, Budapest
RADVÁNYI ZSUZA, Kossuth Lajos Tudományegyetem, Germanisztikai Intézet, Debrecen
RÉPÁSI GYÖRGYNÉ, Bessenyei György Tanárképző Főiskola, Nyelvi Lektorátus, Nyíregyháza
SIMON ORSOLYA, Veszprémi Egyetem, Alkalmazott Nyelvészeti Tanszék, Veszprém
SZABLYÁR ANNA, Eötvös Loránd Tudományegyetem, Német Szakdidaktikai Központ, Budapest
SZABÓ GÁBOR, Janus Pannonius Tudományegyetem Angol Tanszék, Pécs
SZÉKELY GÁBOR, Bessenyei György Tanárképző Főiskola, Nyíregyháza
VALLÓ ZSUZA, Eötvös Loránd Tudományegyetem Tanárképző Főiskolai Kar, Angol Tanszék, Budapest
VUKOVITS MARIANNA, Karinthy Frigyes Gimnázium, Budapest
WOLFF, DIETER, Bergische Universität, Wuppertal, Németország

Szerkesztőségünkhöz beérkezett újabb könyvek

Antal Mária és társai: *Írásbeli feladatok a nyelvvizsgán.* Felsőfok. Középfok. Alapfok. Német. 2., átdolgozott kiadás, Akadémiai Kiadó, Budapest, 1998, 136 p.

Barta Éva – Loch Ágnes: *Press Ahead.* Everyday Business Reading and Vocabulary Practice. Akadémiai Kiadó, Budapest, 1997, 222 p.

Erdős József – Prileszky Csilla: *Halló, itt Magyarország!* Magyar nyelvkönyv külföldieknek. Negyedik kiadás, Akadémiai Kiadó, Budapest, 1997, I. köt. 129 p. + Szójegyzék 48 old. + 2 hangkazetta

Fonyódi Jenő és társai: *Írásbeli feladatok a nyelvvizsgán.* Felsőfok. Középfok. Alapfok. Német. 2., átdolgozott kiadás, Akadémiai Kiadó, Budapest, 1998, 152 p.

Wilson, Ken – Taylor, James: *Prospects.* Student's Book. Beginner. Magyar MacMillan, Budapest, 1998, 144 p.

Továbbra is köszönettel fogadunk recenzálásra ajánlott könyveket, hogy Könyvszemlénkhez válogathassunk közülük.

A Modern Nyelvoktatás megvásárolható

a Corvina Könyvklubban

Budapest, V. Vörösmarty tér 1. II. em. 201.
(nyitvatartás: hétfőtől csütörtökig 9 és 16 óra,
pénteken 9 és 14 óra között),

☎ 117 5185,

*ahol egész évben kedvezményes áron kaphatók
egyéb kiadványaink is,*

valamint a Corvina-Könyvesboltokban:

Lícium Könyvesbolt

4026 Debrecen, Kálvin tér 2/c.

☎ (52) 319 428

Művészeti Könyvesbolt

Idegen nyelvű Könyv-, Zenemű- és Hanglemezbolt
7621 Pécs, Széchenyi tér 8.

☎ (72) 310 427

és megrendelhető a kiadónál:

✉ 1364 Budapest 4., Pf. 108.

Fax: 118 4410



ŐSZI ÚJDONSÁGOK



Tervezett ára: 900.-Ft



Tervezett ára: 980.-Ft



Tervezett ára: 950.-Ft



Tervezett ára: 800.-Ft

ANGOL TESZTEK I-IV.

Angol tematikus tesztkönyvsorozat, mely az angol nyelvet tanuló tanárok és diákok számára készült. A legtöbb problémát okozó és a leggyakrabban előforduló nyelvi fordulatokat gyakoroltatja és ellenőrzi a megszerzett tudást. Iskolákban, csoportos oktatásban, egyéni tanulás közben egyaránt jól használható segédkönyv, amely segítséget nyújt a felkészülésben minden típusú nyelvvizsgálóhoz.

A könyvek közlik a kérdések megoldásait is.



CORVINA KIADÓ KFT.

Budapest V., Vörösmarty tér 1.